



**AGENZIA DELLE DOGANE  
E DEI MONOPOLI**

**Aggiornamento in ordine alle misure adottate nell'ambito del regime TIR dall'Amministrazione doganale russa.**

L'Amministrazione doganale russa (FCS) ha reso noto con la lettera prot. n. 01-18/30264 del 30 Giugno u.s., allegata in versione originale, che la rescissione dell'accordo stipulato con l'Associazione garante russa ASMAP, concernente l'assunzione dell'impegno di tale ente a conformarsi agli obblighi previsti dalla Convenzione TIR, è stata rinviata al **30 Novembre 2014**.

Si allega, parimenti, una traduzione non ufficiale, in lingua inglese, della nota medesima fornita dalla DG Taxud della Commissione Europea.

In particolare, considerata la persistente mancanza di informazioni in ordine alla regolare accettazione dei Carnet TIR, all'atto dell'entrata nel territorio della Federazione Russa, si rappresenta ai titolari di Carnet TIR nazionali la possibilità di essere soggetti a misure non previste dalla Convenzione TIR.

Sarà cura di questa Agenzia delle Dogane di fornire ulteriori elementi informativi in ordine alla questione non appena disponibili.

Roma, 02 Luglio 2014

Dear Delegates,

The following information has been received today after 4pm CET:

a) from the Russian Federal Customs service (unofficial translation)

.....

**FEDERAL CUSTOMS SERVICE**

**Head**

30 June 2014 N° 01-18/30264

Association of international road carriers

**About agreement with ASMAP**

The Federal customs service is informing you about the postponing of the termination of the Agreement with ASMAP about the obligations related to the application of the TIR Convention, on 30 November 2014.

A. Belianinow

.....



**European Commission**  
DG Taxation and Customs Union  
Unit A2 – Customs legislation

LX40 02/15  
B-1049 Brussels/Belgium  
+3232 2 295 24 57  
[Michael.Rathje@ec.europa.eu](mailto:Michael.Rathje@ec.europa.eu)



**ФЕДЕРАЛЬНАЯ  
ТАМОЖЕННАЯ СЛУЖБА  
(ФТС РОССИИ)  
РУКОВОДИТЕЛЬ**

Новозаводская ул., д. 11/5, Москва, 121087.  
Тел. (499) 449 72 35. Факс (499) 449 73 00,  
(495) 913 93 90.  
Телетайп 611385 VETO RU.  
E-mail: fis@ca.customs.ru; <http://www.customs.ru>

30 ИЮН 2014 № 01-18/30264

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

О соглашении с АСМАП

Федеральная таможенная служба информирует о переносе срока расторжения Соглашения с АСМАП об обязательствах, связанных с применением Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП, на 30 ноября 2014 года.

А.Ю. Бельянин

Ассоциация международных  
автомобильных перевозчиков

ул. Марксистская, д. 34, стр. 9,  
109147, г. Москва